



**ПРАВИЛА
проживания и пользования
гостиничными услугами
в гостинице The St. Regis
Moscow Nikolskaya**

**RULES
of accommodation
and use of hotel services
at The St. Regis
Moscow Nikolskaya Hotel**

Настоящие Правила разработаны в соответствии с Законом РФ от 07.02.1992 № 2300-1 «О защите прав потребителей» и Правилами предоставления гостиничных услуг и иных средств размещения, утвержденными Постановлением Правительства РФ от 27.11.2025 № 1912 и иными требованиями действующего законодательства (далее по тексту - Правила), Федеральным законом от 23.02.2013 № 15-ФЗ «Об охране здоровья граждан от воздействия окружающего табачного дыма, последствий потребления табака или потребления никотин содержащей продукции», Постановлением Правительства РФ от 16.09.2020 № 1479 «Об утверждении Правил противопожарного режима в Российской Федерации».

I. Общие положения

1.1 Основные понятия, используемые в Правилах:

«Гостиница», - имущественный комплекс гостиницы St. Regis Moscow Nikolskaya (здание, оборудование и иное имущество), предназначенный для оказания гостиничных услуг по адресу: 109012, Российская Федерация, г. Москва,

These Rules are developed in accordance with the Law of the Russian Federation of February 7, 1992 No. 2300-1 "On the Protection of Consumer Rights", the Rules for the Provision of Hotel Services, approved by the Decree of the Government of the Russian Federation of November 27, 2025 No. 1912, the requirements of current legislation (hereinafter referred to as the Rules), Federal Law of 23.02.2013 N 15-FZ "On protecting the health of citizens from exposure to second hand tobacco smoke, the consequences of tobacco consumption or the consumption of nicotine-containing products", Government Decree of the Russian Federation No. 1479 of September 16, 2020 "On Approval of the Fire Safety Regime in the Russian Federation".

I. General provisions

1.1 Basic concepts used in the Rules:

"Hotel" - the property complex of The St. Regis Moscow Nikolskaya Hotel (building, equipment and other property), intended for the provision of hotel services available at: 109012, Russian Federation, Moscow, Nikolskaya Str. 12, tel: 8 (495) 967-77-76.

Никольская ул, д. 12, тел: 8 (495) 967-77-76.

«Потребитель» - физическое лицо, имеющее намерение заказать или приобрести либо заказывающее или приобретающее и (или) использующее гостиничные услуги и услуги иных средств размещения для личных и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

«Исполнитель» - АО «Отель Никольская» (ИНН 7702767681, ОГРН 1117746593580 от 01.08.2011, юридический адрес: 129110, Российская Федерация, г. Москва, Проспект Мира ул., д. 39, стр. 2 этаж 6, помещение I, комната 9), оказывающее гостиничные услуги потребителям.

«Заказчик» - юридическое или физическое лицо, или индивидуальный предприниматель, которое заключает с Исполнителем договор на предоставление гостиничных услуг в целях обеспечения получения данных услуг Потребителем.

"Бронирование" - закрепление за потребителем номера (места в номере) в гостинице на условиях, определенных заявкой заказчика или потребителя и подтверждением этой заявки со стороны исполнителя;

"Время выезда (расчетный час)" - время, установленное исполнителем для выезда потребителя;

"Время заезда" - время, установленное исполнителем для заезда потребителя;

1.2 Гостиница предназначена для временного проживания потребителей на основании возмездного договора о предоставлении гостиничных услуг.

1.3 Гостиница действует на основании Устава, Сертификата соответствия требованиям безопасности и соответствует категории «*****» (пять звезд).

"Consumer" - is an individual, who intends to order or purchase, or who orders or purchases and (or) uses hotel services for personal and other needs not related to business activities.

"Contractor" - JSC "Nikolskaya Hotel" (Taxpayer Identification Number (INN) 7702767681, «Primary State Registration Number» (OGRN) 1117746593580 dated August 1, 2011, legal address: 129110, Russian Federation, Moscow, Prospect Mira 39, Bldg. 2, floor 6, prem I, room 9), providing hotel services to consumers.

"Customer" - a legal or natural person, who concludes an agreement with the Contractor for the provision of hotel services in order to ensure the receipt of these services by the Consumer.

"Reservation" - assigning a room (place in a room) in a hotel to the consumer on the terms determined by the application of the customer or consumer and confirmation of this application by the contractor;

"Departure time (check-out)" - the time set by the contractor for the consumer's departure;

"Arrival time (check-in)" - the time set by the contractor for the consumer's check-in;

1.2 The hotel is intended for temporary residence of consumers on the basis of a commutative contract for the provision of hotel services.

1.3 The hotel operates on the basis of the Charter, Certificate of Compliance with safety requirements and corresponds to the category of "*****" (five stars).

Свидетельство о присвоении категории «Пять звезд»: регистрационный номер 77/AA-037-2022/956-2024, выдано 23 декабря 2024 года системой классификации гостиниц и иных средств размещения ООО «Независимый центр сертификации и экспертизы «ХорекаЭкспертГрупп»», действительно до 22 декабря 2027 года.

Номер реестровой записи в едином реестре объектов классификации в сфере туристской индустрии: С772024021348, дата включения в реестр: 01.01.2025.
Запись в реестре объектов классификации в сфере туристской индустрии располагается на официальном сайте по электронному адресу:

<https://tourism.fsa.gov.ru/ru/resorts/hotels/edf594c6-c607-11ef-92da-8fb7b46d94ba/about-resort>

Официальный сайт гостиницы: www.hotelnikolskaya.com

1.4 К комплексу Гостиницы относится:

- Номерной фонд в количестве 209 номеров следующих категорий:
- Номера первой категории от 35 кв.м.;
- Номера высшей категории «люкс» от 55 кв.м.;
- Номера высшей категории «сюит» от 160 кв.м.;
- Номер для маломобильных групп населения;
- СПА;
- Лобби-бар Орлов;
- Зал Руф-топ;
- 5 конференц-залов.

1.5 Режим работы Гостиницы The St. Regis Moscow Nikolskaya и подразделений:

- Гостиница работает круглосуточно на ежедневной основе, предусмотрен технологический перерыв в

Certificate of assignment of the category "Five Stars": registration number 77/AA-037-2022/956-2024, issued on December 23, 2024 by the classification system of hotels and other accommodation facilities of LLC Horeca Expert Group, is valid until December 22, 2027.

Number of the registry entry in the unified register of classification objects in the tourism industry is the following: C772024021348, date of inclusion in the register: 01.01.2025.
Registry in the unified register of classification objects in the tourism industry is presented on the official web-site:

<https://tourism.fsa.gov.ru/ru/resorts/hotels/edf594c6-c607-11ef-92da-8fb7b46d94ba/about-resort>

Official Hotel web-site is www.hotelnikolskaya.com

1.4. The hotel complex includes:

- Rooms in the amount of 209 rooms of the following categories:
- First category rooms 35 sqm;
- Luxury rooms 55 sqm;
- Rooms of the highest category "suites" 160 sqm;
- A room for disabled people;
- SPA;
- Lounge bar Orlov;
- Rooftop hall;
- 5 conference rooms.

1.5 The St. Regis Moscow Nikolskaya Hotel and its divisions opening-hours are as following:

- The hotel operates around the clock on a daily basis, a technological break is provided for the period from 02:00 to 04:00

период с 02:00 до 04:00 продолжительностью не более 30 минут (ночной аудит Автоматизированной Системы Управления Гостиницей);

- СПА работает с 10:00 до 22:00(процедурные кабинеты);
- Бассейн работает с 07:00 до 23:00;
- Тренажёрный зал работает круглосуточно;
- Сауна и хамам работают с 7:00 до 23:00;
- Лобби-бар работает с 08:00 до 02:00 на ежедневной основе;
- Обслуживание в номерах работает круглосуточно на ежедневной основе.

with a duration of no more than 30 minutes (night audit of the Automated Property Management System);

- The SPA is open from 10:00 to 22:00 (procedure rooms);
- The swimming pool is open from 07:00 to 23:00;
- The gym works around the clock;
- Sauna and hammam are open from 7:00 to 23:00;
- The lobby bar is open from 08:00 to 02:00 on a daily basis;
- In-room dining is available around the clock on a daily basis.

II. Порядок бронирования и аннулирования бронирования

2.1 Порядок бронирования номера.

Исполнитель имеет право заключать договор с Заказчиком/Потребителем путем подписания его двумя сторонами, а также путем принятия заявки на бронирование посредством почтовой, телефонной или факсимильной связи.

Договор считается заключенным только в случае письменного согласования Исполнителем направленной ему заявки на бронирование и достижения сторонами согласия в обусловленной форме по всем существенным условиям, а также в случае совершения заказчиком (потребителем) действий, направленных на получение гостиничных услуг (в том числе их оплаты заказчиком (потребителем)).

Исполнитель имеет право отказать в бронировании, если на указанную в заявке дату отсутствуют свободные номера.

2.1.1 Первоочередное право на размещение в Гостинице получают лица с подтвержденным бронированием номера. Бронирование номера считается подтвержденным после получения Заказчиком/Потребителем уникального

II. Reservation and cancellation policy

2.1 Room reservation procedure.

The Contractor has the right to conclude an agreement with the Customer/Consumer by signing it with two parties, as well as by accepting inquiries for booking by mail, telephone or facsimile. The contract is considered as concluded only upon a written agreement by the Contractor on request for reservation when the parties reached an agreement in the stipulated form on all essential conditions and in the case of customer (consumer) performs actions aimed at receiving hotel services (including payment therefore by the customer (consumer)).

The Contractor has the right to refuse to make a reservation in case there are no rooms available on the date specified in the request.

2.1.1 The priority right for accommodation in the Hotel is received by persons with a confirmed reservation of the room. The reservation is considered confirmed after the Customer/Consumer receives a unique

номера брони или Подтверждения бронирования.

reservation number or reservation confirmation.

2.1.2 При бронировании номера Исполнитель может потребовать предоставить подтверждение бронирования, т.е. внести предоплату за предоставление гостиничных услуг согласно условиям тарифа. Бронирование считается подтвержденным в случае поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя за сутки до заезда. В случае отказа Заказчика/Потребителя внести предоплату в качестве гарантии бронирования, Исполнитель имеет право отказать в бронировании номера.

2.1.2 When making a reservation, the Contractor may require a guarantee of the reservation, i.e. make an advance payment for the provision of hotel services according to rate conditions. The reservation is considered guaranteed in case of receipt of money on the account of the Contractor one day prior to arrival. In case of refusal of the Customer/Consumer to make an advance payment as a guarantee of the reservation, the Contractor has the right to refuse to book a room or provide an unguaranteed reservation.

2.1.3 При осуществлении расчетов с заказчиком (потребителем) исполнитель выдает заказчику (потребителю) кассовый чек или документ, оформленный на бланке строгой отчетности.

2.1.3 The contractor provides the customer with a receipt or a strict reporting document upon the payment.

2.1.4 Если заказчик (потребитель) уведомляет об отказе от договора до дня заезда, Исполнитель возвращает заказчику (потребителю) плату за услуги средства размещения в полном размере. В случае несвоевременного уведомления об отказе от договора заказчиком (потребителем), опоздания или незаезда потребителя, с него или с заказчика взимается плата за номер (отдельное место в многоместном номере) в размере 100% стоимости номера (места в номере) за одни сутки.

2.1.4 If the Customer (Consumer) cancels the reservation prior to the check-in date, the Contractor shall refund the full amount of the payment for accommodation services to the Customer (Consumer). In case of late cancellation or no-show, the Customer (Consumer) will be charged 100% of the room rate (including a bed in a multi-bed room) for one night.

2.1.5 Бронирование может быть подтверждено Заказчиком/Потребителем наличными средствами, банковской картой, безналичным расчетом. В случае подтверждения бронирования банковской картой, бронирование основывается на деталях/реквизитах банковской карты, предоставленных Заказчиком/Потребителем. В этом случае Исполнитель имеет право удостовериться в подлинности банковской карты и произвести проверку лимита денежных

2.1.5. The confirmed reservation can be done by the Customer/Consumer in cash, by credit card, by bank transfer.

In case of guaranteeing a booking with a credit card, the guarantee is based on the details of the credit card provided by the Customer/Consumer. In this case, the Contractor has the right to verify the authenticity of the bank card and to check the cash limit on the cost of the first night of stay or the full cost of accommodation according to the rate conditions.

средств на стоимость первой ночи проживания или полной стоимости проживания согласно условиям тарифа. Для подтверждения статуса бронирования Исполнитель оставляет за собой право осуществлять авторизацию (холдирование) денежных средств в размере стоимости первой ночи проживания на предоставленной для гарантии банковской карте за 1 (одни) сутки до даты заезда или полной стоимости проживания ранее, чем за 1 (одни) сутки до даты заезда, если таковое предусмотрено условиями тарифа. В случае невозможности авторизации денежных средств на предоставленной карте в указанном размере, бронирование автоматически (без каких-либо уведомлений со стороны Исполнителя) утрачивает статус «подтвержденное» и переходит в статус «неподтвержденное».

2.2. Отмена бронирования, незаезд.

2.2.1. Отмена бронирования без взимания штрафных санкций с Заказчика/Потребителя возможна после 24:00:00 дня по московскому времени, предшествующего дню заезда. В случае, если заказчик (потребитель) уведомляет об отказе от договора до дня заезда, исполнитель возвращает заказчику (потребителю) плату за услуги средства размещения в полном размере. В случае несвоевременного уведомления об отказе от договора заказчиком (потребителем), опоздания или незаезда потребителя с него или с заказчика взимается плата (в размере одних суток) за номер, но не более чем за сутки.

Отмена бронирования Заказчиком/Потребителем осуществляется на договорных условиях, согласованных с Исполнителем.

2.2.2. В случае незаезда или опоздания Исполнитель вправе взимать плату за простой номера в размере стоимости первых суток проживания. Исполнитель применяет в средстве размещения бронирование, предусматривающее

To confirm the reservation status as "guaranteed", the Contractor reserves the right to authorize (hold) funds in the amount of the first night's stay on the bank card provided for the guarantee 1 (one) day before the date of arrival or full amount for the accommodation earlier than 1 (one) day before the date of arrival, if this is stipulated in rate conditions.

If it is impossible to authorize funds on the provided card in the specified amount, the reservation changes its status from "guaranteed" to the status of "unguaranteed" automatically (without any notifications from the Contractor).

2.2. Reservation cancellation, no-show.

2.2.1. Cancellation without penalty is possible for the Client/Consumer after 00:00 AM Moscow time on the day preceding the scheduled day. The Client/Consumer provides notice of cancellation of the contract before the scheduled day, and the Contractor will reimburse the Client/Consumer for the full amount of services booked. In the event of late notice of the cancellation by the Client/Consumer, or if the user is late or fails to show up, the Client/Consumer will be charged for the room, but not more than for the first night. Cancellation of the Client/Consumer reservation is subject to contractual terms agreed upon with the Contractor.

2.2.2. In the event of a no-show or late arrival, the Contractor reserves the right to charge a downtime fee equal to the cost of the first night's stay. The Contractor maintains a reservation system at the accommodation facility that provides for the consumer to wait

ожидание потребителя до времени выезда (расчетного часа) дня, следующего за днем запланированного заезда, и в случае незаезда потребителя исполнитель вправе отказаться от исполнения договора.

2.3 Изменение бронирования.

2.3.1 Внесение изменений в условиях бронирования, в отношении: дата заезда, продолжительность проживания, категория номера, количество проживающих - могут повлечь изменение стоимости проживания. Потребитель вправе в любое время отказаться от исполнения договора при условии оплаты исполнителю фактически понесенных им расходов по правилам.

2.4. Изменение действующего бронирования.

2.4.1. Внесение изменений в действующее бронирование возможно по запросу Потребителя. Потребитель имеет право расторгнуть договор при условии оплаты фактически оказанных услуг. Возврат денежных средств за неиспользованные услуги производится в полном объеме.

III. Порядок размещения в Гостинице

3.1. Правила размещения и проживания в Гостинице.

Правила размещения и проживания в Гостинице, а также инструкция (памятка о правилах пожарной безопасности в Гостинице) представлены на официальном сайте Гостиницы <https://hotelnikolskaya.com/> и в помещении Гостиницы, предназначенном для оформления временного проживания потребителей.

Договор о предоставлении основных гостиничных услуг Потребителю считается заключенным после оформления документов на проживание (заполнение регистрационной карты) и удостоверяется расчетной квитанцией или другим расчетным документом,

until the check-out time of the day following the scheduled arrival date. In the event of a no-show, the Contractor reserves the right to terminate the contract.

2.3 Changes of the reservation

2.3.1 Changes to the booking terms and conditions, including arrival date, length of stay, room category, and number of guests, may result in changes to the price of the stay. The consumer has the right to cancel the contract at any time, subject to payment of any actual expenses incurred by the Contractor in accordance with the terms and conditions.

2.4. Modifications to an Existing Reservation.

2.4.1. Modifications to an existing reservation are possible upon the Consumer's request. The Consumer has the right to terminate the contract, provided payment has been made for the services actually rendered. A full refund for unused services will be provided.

III. Accommodation policy in the Hotel

3.1. Rules of check-in and accommodation in the Hotel.

The Rules of check-in and accommodation in the Hotel are presented on the official website of the Hotel <https://hotelnikolskaya.com/> and on the reception desk.

The Contract for the provision of basic hotel services to the Consumer is considered concluded after the registration of the accommodation documents (filling the registration form) and is certified by a payment receipt or other settlement document, which confirms the conclusion of the Contract and includes the Rules of accommodation and use of hotel services such as:

который подтверждает заключение договора, и включает в себя сведения, предусмотренные Правилами, в том числе:

- наименование Гостиницы, Исполнителя, его реквизиты;
- фамилия, имя и отчество (если отчество имеется) Потребителя;
- информацию о номере;
- цену номера;
- период проживания в Гостинице;
- сведения о бронировании, включая информацию об условиях и сроках отмены бронирования, а также об условиях и сроках возврата внесенной платы за услуги средства размещения;
- другие необходимые данные на усмотрение Гостиницы.

3.2. Право на внеочередное обслуживание в Гостинице имеют:

- Герои Советского Союза, Герои Российской Федерации, полные кавалеры «Ордена Славы» и лица, приравненные к ним;
- Инвалиды и участники Великой Отечественной Войны и лица, приравненные к ним;
- Другие категории граждан, которым в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, предоставлено право на внеочередное обслуживание на предприятиях бытового обслуживания. Лицо, имеющее право на внеочередное обслуживание, должно предъявить документ, подтверждающий такое право.

3.3. Размещение осуществляется при предоставлении документа, удостоверяющего личность, которыми являются:

- а) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации на территории Российской Федерации;
- б) паспорт гражданина СССР, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации, до замены его в

- name of the Hotel, the Contractor, its details;

- surname, name and patronymic (patronymic where applicable) of the Consumer;
- information about the room;
- the price of the room;
- period of stay in the hotel;
- information of reservation, including cancellation policy and refund policy, as well as conditions and periods of a payment refund for accommodation services;
- other necessary data at the Hotel's discretion.

3.2. Persons who have the right for an preferential treatment in the Hotel:

- Heroes of the Soviet Union, Heroes of the Russian Federation, full Cavaliers of the "Order of Glory" and persons equated to them;
- Persons with disabilities and participants of the Great Patriotic War and persons equated to them;
- Other categories of citizens who, in accordance with the current legislation of the Russian Federation, have been granted the right to a preferential treatment at public service enterprises. The person entitled to a preferential treatment, must submit a document confirming such a right.

3.3. Accommodation is provided upon the presentation of an identity document, which are:

- а) a passport of a citizen of the Russian Federation, certifying the identity of a citizen of the Russian Federation within the territory of the Russian Federation;
- б) a passport of a citizen of the USSR, certifying the identity of a citizen of the Russian Federation, until it is replaced within

установленный срок на паспорт гражданина Российской Федерации;

в) свидетельства о рождении - для лица, не достигшего 14-летнего возраста;

г) паспорта гражданина Российской Федерации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации (заграничный паспорт);

д) временного удостоверения личности гражданина Российской Федерации;

е) документа, удостоверяющего личность военнослужащего Российской Федерации, - в период мобилизации, в период действия военного положения и в военное время (применяется в случае заселения потребителей в тип средства размещения "гостиница");

ё) паспорт иностранного гражданина либо иной документ, установленный федеральным законом или признанный в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина;

ж) документ, выданный иностранным государством и признанный в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность лица без гражданства;

з) разрешение на временное проживание лица без гражданства;

и) вид на жительство лица без гражданства.

й) временного удостоверения личности лица без гражданства в Российской Федерации.

к) В случае отсутствия документов, удостоверяющих личность гражданина Российской Федерации, указанных в пункте 3.3 настоящих Правил, заселение в средство размещения потребителя, являющегося гражданином Российской Федерации, осуществляется при предъявлении потребителем российского национального водительского удостоверения.

the established period with a passport of a citizen of the Russian Federation;

c) a birth certificate - for a person under 14 years of age;

d) a passport of a citizen of the Russian Federation, certifying the identity of a citizen of the Russian Federation outside the territory of the Russian Federation (foreign passport);

e) a temporary identity card of a citizen of the Russian Federation;

f) an identity document of a serviceman of the Russian Federation - during mobilization, during martial law, and in wartime (used when consumers are accommodated in hotel-type accommodation);

g) a passport of a foreign citizen or other document established by federal law or recognized in accordance with an international treaty of the Russian Federation as an identity document of a foreign citizen;

h) a document issued by a foreign state and recognized in accordance with an international treaty of the Russian Federation as an identity document of a stateless person;

i) a temporary residence permit for a stateless person;

j) a residence permit for a stateless person;

k) a temporary identity card for a stateless person in the Russian Federation;

l) In the absence of documents certifying the identity of a citizen of the Russian Federation, check-in to the property of a consumer who is a citizen of the Russian Federation is carried out upon presentation of a Russian national driver's license.

3.3.1 Заселение в гостиницу несовершеннолетнего гражданина РФ, не достигшего 14-летнего возраста, а также несовершеннолетнего гражданина РФ, достигшего 14-летнего возраста и не получившего паспорт гражданина Российской Федерации, осуществляется на основании документов, удостоверяющих личность, или российского национального водительского удостоверения находящихся вместе с ними родителей (законных представителей) или сопровождающего лица (лиц) при условии предоставления таким сопровождающим лицом (лицами) согласия родителей (законных представителей), а также свидетельств о рождении этих несовершеннолетних. Заселение в гостиницу несовершеннолетнего гражданина РФ, достигшего 14-летнего возраста, в отсутствие нахождения рядом с ним родителей (законных представителей) или сопровождающего лица (лиц) осуществляется на основании документа, удостоверяющего личность этого несовершеннолетнего, при условии предоставления согласия родителей (законных представителей).

3.4. Исполнитель вправе отказать в размещении Потребителям, не имеющим при себе документ, удостоверяющий личность, или находящимся в состоянии сильного алкогольного или наркотического опьянения, а также Потребителям, нарушившим настоящие Правила при предыдущих проживаниях.

3.4.1 В Гостинице разрешено совместное проживание в одном номере лиц, не достигших 18-ти летнего возраста, и лиц, достигших 18-ти летнего возраста при условии, если данные лица находятся в родственных отношениях, подтвержденных документально.

3.4.2 В Гостинице разрешено совместное проживание в одном номере лиц, не достигших 18-ти летнего возраста, и лиц,

3.3.1 3.1 Check-in at a hotel for a minor citizen of the Russian Federation who has not yet reached the age of 14, or for a minor citizen of the Russian Federation who has reached the age of 14 and has not yet received a Russian passport, is carried out on the basis of identity documents or a Russian national driver's license of their parents (legal representatives) or accompanying person(s).

Provided that such accompanying person(s) provides the consent of the parents (legal representatives), as well as the birth certificates of these minors.

Check-in at a hotel of a minor citizen of the Russian Federation who has reached the age of 14, in the absence of parents (legal representatives) or accompanying person(s), is carried out on the basis of an identity document of this minor, subject to the provision of consent of the parents (legal representatives).

3.4. The Contractor has the right to refuse to accommodate the Consumers, who do not have an identity document with them, or who are in a strong drunken state or drug intoxication, as well as Consumers who violated these Rules during previous stays.

3.4.1 The Hotel allows check-in of persons under 18 years of age and persons over 18 years of age to stay together in the same room, provided that they are related in a documented way.

3.4.2 The Hotel allows check-in of persons under 18 years of age and persons over 18 years of age to stay together in the same

достигших 18-ти летнего возраста при условии, если данные лица не находятся в родственных отношениях в следующих случаях:

- с письменного нотариально заверенного разрешения матери или отца несовершеннолетнего;
- с письменного разрешения органа опеки и попечительства.

3.5 При обнаружении недостатков в оказанных услугах Потребитель вправе потребовать от Исполнителя безвозмездного устранения недостатков.

3.6. Условия отказа от услуги.

3.6.1 Потребитель вправе отказаться от договора на получение услуги в любое время, возместив Исполнителю стоимость услуг, предоставленных Потребителю к моменту расторжения договора.

3.6.2 Потребитель имеет право обратиться с отказом от гостиничной услуги в течение 15 минут с момента заселения в случае соблюдения следующих условий:

- причина для замены будет мотивирована (техническая неисправность, отсутствие услуги, входящей в стоимость номера);
- Потребитель не воспользовался ни одной из других услуг, входящих в стоимость номера.

3.7. Предельный срок проживания в Гостинице не устанавливается.

IV. Стоимость проживания и порядок оплаты. Порядок проживания в Гостинице

4.1. В Гостинице установлена посуточная система оплаты.

Стоимость проживания за сутки в рублях, включая НДС (по ставке, установленной законодательством на дату оказания услуг), устанавливается Приказом Генерального директора АО «Отель

room, provided that these persons are not related in the following cases:

- with the written notarized permission of the mother or father of a juvenile;
- with the written permission of the guardianship and custody authority.

3.5 If a deficiency in the provision of services is found, the Consumer has the right to demand the Contractor to eliminate the deficiencies free of charge.

3.6. Terms of service refusal.

3.6.1 The Consumer has the right to terminate the contract for receiving the service at any time, reimbursing the Contractor for the cost of services provided to the Consumer before the termination of the contract.

3.6.2 The Consumer has the right to refuse the service within 15 minutes from the time of accommodation, provided the following conditions are met:

- the reason to refuse will be reasonable (technical failure, lack of services included into the room rate);
- The Consumer has not used any of the other services included into the room rate.

3.7. The maximum period of stay in the hotel is not determined.

IV. The price of accommodation and payment policy. Accommodation policy in the Hotel

4.1. The Hotel has a daily payment system. The price of accommodation per day in rubles including VAT (the rate established by the legislation on the date of rendering services) is set by the Order of the General Director of JSC Hotel Nikolskaya and is specified in the Annex to these Rules.

Никольская» и указана в Приложении к настоящим Правилам.

4.2. Проживающим в Гостинице предоставляются следующие услуги без взимания дополнительной оплаты:

- хранение багажа в багажной комнате в день заезда и день выезда (сроком не более 24 часов);
- доставка корреспонденции (за исключением бандеролей и посылок);
- побудка;
- ежедневная уборка номера с заменой постельного белья 1 (один) раз каждые 2 (два) дня (ежедневно по запросу);
- посещение аква-зоны и фитнес-центра;
- сейф в номере;
- вызов скорой помощи;
- пользование медицинской аптечкой, медицинская аптечка находится в Отделе приема и размещения;
- пользование тонометром;
- предоставление справочно-информационных услуг;
- пользование телевидением;
- беспроводной интернет в номерах и общественных зонах Гостиницы;
- вызов такси;
- аренда депозитных ячеек;
- аренда детской кроватки до 2х лет при наличии;
- питьевая бутилированная вода в количестве 2 бутылок на человека ежедневно;
- пользование кофейной машиной, капсульные наполнители;
- предоставление одного комплекта посуды и столовых приборов;
- швейный набор, косметические и банные принадлежности для ванной комнаты, одноразовые тапочки;
- банкомат.

4.3. В Гостинице установлены время заезда и расчетный час:

Время заезда – 15:00 по московскому времени

Расчетный час – 12:00 по московскому времени

4.2. The following services are provided at no extra charge:

- luggage storage in the luggage room on the day of arrival and the day of departure (for a period not exceeding 24 hours);
- delivery of correspondence (with the exception of parcels and packages);
- wake-up call;
- daily room cleaning with bed linen change every two days (daily upon request);
- visiting pool area and fitness center;
- safe box in the room;
- an ambulance call;
- use of a first-aid kit, a first-aid kit is located at the reception;
- use of a tonometer;
- provision of reference and information services;
- television;
- wireless Internet in rooms and public areas of the Hotel;
- request and call up of taxi;
- rent of safe deposit boxes;
- baby cot up to 2 years (subject to availability);
- drinking bottled water in the amount of 2 bottles per person daily;
- coffee machine, capsule fillers;
- one set of dishes and cutlery;
- sewing kit, cosmetic and bath accessories for the bathroom, disposable slippers;
- ATM.

4.3. The hotel has a check-in and check-out time:

Check-in time – 15:00 Moscow time

Check-out time – 12:00 Moscow time

4.4 С целью организации безопасности в Гостинице установлен пропускной режим, который устанавливает, что вход жилую зону Гостиницы осуществляется по карточкам гостя. При заселении в Гостиницу Потребителю выдается карточка гостя и электронный ключ от номера, действующий на период оплаченного проживания.

4.5. В случае бронирования номеров, оплата производится за полные сутки вне зависимости от времени заезда Потребителя. Предварительное бронирование номера может быть сделано на срок не менее 1 суток. При необходимости заезда ранее установленного времени заезда Гостиница вправе, но не обязана предоставить номера в случае наличия свободных номеров. Для гарантированного заезда необходимо забронировать номер за сутки до заезда.

4.6. При заселении без бронирования более, чем на сутки, в случае раннего заезда с 00:00 до 03:00 заселение Потребителю может быть обеспечено путем осуществления бронирования номера с предыдущих моменту заезда суток, в результате чего оплате подлежит 100% стоимости номера согласно тарифу. Заезд с 10:00 до 15:00 может осуществляться без взимания платы при наличии свободных и готовых к заселению номеров забронированной категории.

При заселении без бронирования менее, чем на сутки, в случае заезда до 00:00 и выезда до расчетного часа, оплате подлежит 100% стоимости номера согласно тарифу.

При заселении начиная в период с 03:00 часов до 15:00 часов дня заезда и последующем проживании плата за номер (место в номере) за период со времени заселения до 15:00 дня заезда взимается в размере 50% стоимости номера (места в номере) за сутки согласно тарифу.

4.4 In order to provide security at the Hotel, access control is established, which states that the entrance to the living area of the Hotel is carried out using guest cards. Upon arrival at the Hotel, the Consumer receives a guest card and an electronic room key valid for the period of accommodation paid.

4.5. In the case of reservation, payment is made for a full day regardless of the time of arrival of the Consumer. Advance booking can be made for a period not less than 1 day. If it is necessary to check-in before the scheduled arrival time, the Hotel has the right, but it is not obliged to provide rooms in case of availability of rooms. For guaranteed check-in, you must book a room in one day before arrival.

4.6. If you check in without booking for more than a day, in case of an early check-in from 00:00 to 03:00, check-in can be provided to the Consumer by making a reservation from the previous day of arrival, as a result of which 100% of the room rates are payable according to the rate conditions.

Check-in from 10:00 to 15:00 can be made free of charge, subject to availability and ready-for-check-in rooms of the reserved category.

If you check-in without booking for less than a day, in the case of arrival from 00:00 and departure before checkout time, 100% of the room rate is to be paid, according to the rate conditions.

For check-in between 3:00 AM and 3:00 PM on the day of arrival and subsequent stays, the room (bed) rate for the period from check-in until 3:00 PM on the day of arrival is charged at 50% of the room (bed) rate per night, according to the rate conditions.

При заселении до 03:00 часов дня заезда и последующем проживании плата за номер (место в номере) за период со времени заселения до 15:00 часов дня заезда взимается в размере 100% стоимости номера (места в номере) за сутки согласно тарифу.

4.7. Поздний выезд с 12:00 до 14:00 предоставляется Потребителю бесплатно при наличии свободных номеров забронированной категории на усмотрение Исполнителя. Поздний выезд с 12:00 до 18:00 оплачивается, как 50 % стоимости номера согласно тарифу. Поздний выезд после 18:00 считается продлением номера на еще одни сутки и оплачивается как 100 % стоимости номера согласно тарифу.

4.8 В случае, если Исполнитель не имеет возможности предоставления категории номера согласно условиям подтвержденного бронирования, Исполнитель обязан предоставить номер более высокой категории без взимания дополнительной платы.

4.9. Размещение детей и предоставление дополнительных кроватей. Максимальное количество гостей в номере зависит от категории номера. За размещение детей возрастом до 2-х лет (включительно) на основном месте в номере или на детской кроватке дополнительная плата не взимается. Размещение гостей старше 3-х лет возможно на дополнительном спальном месте. За размещение на дополнительном спальном месте в номере взимается сумма в рублях включая НДС (по ставке, установленной законодательством на дату оказания услуг), которая устанавливается Приказом Генерального директора АО «Отель Никольская» и указана в Приложении к настоящим Правилам.

4.10 Переселение Потребителя в другой номер производится с его согласия.

For check-in before 3:00 AM on the day of arrival and subsequent stays, the room (bed) rate for the period from check-in until 3:00 PM on the day of arrival is charged at 100% of the room (bed) rate per night, according to the rate conditions.

4.7. Late check-out from 12:00 to 14:00 is provided to the Consumer free of charge subject to availability of the reserved category at the discretion of the Contractor. Late check-out from 12:00 to 18:00 is paid at 50% of the room rate, according to the rate conditions. Late check-out after 18:00 is considered an extension for one more day and is paid as 100% of the room rate according to the rate conditions.

4.8 In case the Contractor does not have the option of providing a room category, according to the terms of the confirmed reservation, the Contractor is obliged to provide a room of a higher category at no additional charge.

4.9. Children and extra beds. The maximum number of guests in a room depends on the room category.

There is no additional charge for children under 2 years of age (inclusive) staying in a regular bed in the room or in a cot.

Guests over 3 years old can be accommodated on an extra bed. When placing an extra bed in a room the certain amount in rubles will be charged including VAT (at the rate established by law on the date of rendering services), which is set by the Order of the General Director of JSC Hotel Nikolskaya and is specified in the Annex to these Rules.

4.10 Consumer relocation to another room is made with his consent.

4.11 Подселение в уже заселенный номер производится в присутствии проживающего Потребителя и с его письменного согласия.

4.12 Порядок оплаты проживания. Исполнитель обеспечивает возможность проживания Потребителя только в оплаченный период времени. После окончания оплаченного периода по желанию Потребителя проживание может быть продлено только при наличии свободных номеров.

4.13 По согласию сторон при заселении Потребителя на срок любой продолжительности с Потребителя взимается предоплата за весь срок проживания. Потребитель письменно информируется и подтверждает свое согласие на срок проживания в Гостинице, подписывая регистрационную карту.

4.14 Оплата проживания может осуществляться наличными денежными средствами, банковской картой, по безналичному расчету. Оплата проживания осуществляется только в рублях.

4.15 При заезде Потребитель может оставить депозит на пользование дополнительными услугами путем внесения наличных или авторизации (заморозки) оговоренной суммы на банковской карте.

В случае использования депозита не в полном размере или неиспользования депозита, Потребителю производится возврат наличных или отмена авторизации (заморозки) средств на банковской карте.

В случае нежелания Потребителя оставить депозит на пользование дополнительных услуг, Исполнитель оставляет за собой право ограничить Потребителя в возможности записи дополнительных расходов на номер комнаты, а пользование услугами

4.11. Accommodation in the room of the second guest is made in the presence of the in-house Consumer and with his written consent.

4.12 Accommodation payment policy. The Contractor provides accommodation to the Consumer only for the paid period of time. After the end of the paid period, at the request of the Consumer, accommodation can be extended only if there are rooms available.

4.13 By agreement of the parties, check-in of the Consumer for any period of time, the Consumer is charged an advance payment for the entire period of accommodation. The Consumer is informed in writing and confirms his consent for the period of stay at the Hotel by signing the registration card.

4.14. The accommodation payment can be done in cash, by credit card, by bank transfer. The payment for accommodation can be done only in rubles.

4.15 Upon arrival, the Consumer can provide a deposit for the use of additional services by depositing cash or authorizing (holding) the agreed amount on a bank card.

If the deposit is not used in full or is not used, the Consumer will receive a cash refund or the authorization (freeze) on the bank card will be canceled.

If the Consumer does not wish to leave a deposit for additional services, the Provider reserves the right to limit the Consumer's ability to charge additional charges to the room number and to use the services upon payment at the point of sale.

осуществлять при расчете на точке продаж.

4.16 Сотрудники Гостиницы имеют право проверить сохранность номера в период проживания, и в случае обнаружения повреждений имущества, предъявить соответствующее требование о возмещении ущерба Потребителю по стоимости, указанной в утвержденном прейскуранте о порче имущества.

4.17. Сотрудники Гостиницы в составе: служба безопасности, ОПиР, служба эксплуатации и прочие представители отеля имеют право зайти в номер при уведомлении противопожарных систем и оборудования для выяснения причин и принятия мер.

V. Иные услуги, оказываемые в Гостинице

5.1 Порядок предоставления дополнительных услуг. Исполнитель по просьбе Потребителя или Заказчика может предоставить дополнительные платные услуги, согласно Перечню дополнительных услуг с выдачей квитанции и кассового чека, либо иных предусмотренных законодательством документов.

5.2 Перечень дополнительных услуг:

- Трансфер;
- Услуги ресторанов и баров;
- Проведение и обслуживание банкетов;
- Аренда конференц-залов, помещений для проведения мероприятий с комплектом оборудования;
- Мини-бар;
- Круглосуточное обслуживание в номерах;
- Завтрак — шведский стол с 07:00 до 11.00 ежедневно;
- Услуги СПА;
- Услуги прачечной и химчистки;
- Аренда дополнительной кровати;

4.16 Hotel employees have the right to check the safety of the room during the stay, and in the event of detection of property damage, to submit a corresponding claim for compensation to the Consumer at the cost indicated in the approved price list for damage to property.

4.17. Employees of the Hotel, such as: security, reception and accommodation services, engineering services and other hotel representatives have the right to enter the room when fire-fighting systems and equipment are triggered to find out the reasons and take measures.

V. Other services provided by the Hotel

5.1 The procedure for the provision of additional services.

The Contractor at the request of the Consumer or the Customer may provide additional services for extra payment according to the List of Additional Services with the issuance of a receipt and a cashier's check, or other documents provided by law.

5.2 List of additional services:

- Transfer
- Services of restaurants and bars;
- Banquets;
- Rent of conference rooms for events with a set of equipment;
- Mini-bar;
- 24-hour room service;
- Buffet breakfast from 07:00 to 11:00 on a daily basis;
- Spa services;
- Laundry and dry-cleaning services;
- Extra bed;
- Business center services;
- Additional bottled water;

- Услуги бизнес-центра;
- Дополнительная бутилированная вода;
- Предоставление локаций для фотосъемки.

Стоимость дополнительных услуг определяется согласно прейскуранту Исполнителя. Подробная информация о работе служб Гостиницы, перечне дополнительных услуг и о ценах на них предоставлены в информационной папке на стойке Отдела приема и размещения Гостиницы. Дополнительные услуги могут быть предоставлены лицам, зарегистрированным и проживающим в Гостинице.

5.3 Иным лицам, не проживающим в Гостинице, может быть предоставлен ряд дополнительных услуг, таких как:

- Завтрак — шведский стол с 07:00 до 11:00;
- Услуги ресторанов и баров;
- Проведение и обслуживание банкетов;
- Аренда конференц-залов, помещений для проведения мероприятий с комплектом оборудования;
- Услуги СПА;
- Услуги прачечной и химчистки;
- Услуги бизнес-центра;
- Банкомат.

5.4. Оплата дополнительных услуг осуществляется в рублях наличными в точках продаж Гостиницы, по кредитной карте либо в безналичной форме на расчетный счет Исполнителя. Оплата должна осуществляться своевременно и в полном размере.

5.5. Оплата дополнительных услуг зарегистрированным и проживающим Потребителем может осуществляться, как на месте в точке продаж, так в счет внесенного депозита на номер комнаты, если таковой был внесен и стоимость услуги/услуг не превышает размер внесенного депозита.

- Providing locations for photoshooting.

The cost of additional services is determined according to the Contractor's price list. Detailed information on the operation of the Hotel services, the list of additional services and prices are provided in the information folder on the reception of the Hotel. Additional services may be provided to persons registered and staying at the Hotel.

5.3 A number of additional services may be provided to other persons not registered and not staying at the Hotel, such as:

- Buffet breakfast from 07.00 to 11.00;
- Services of restaurants and bars;
- Banquets;
- Rent of conference rooms for events with a set of equipment;
- SPA services;
- Laundry and dry-cleaning services;
- Business center services;
- ATM.

5.4. Payment for additional services is made in Russian rubles in cash at the hotel's sales points, by credit card, or via bank transfer to the Contractor's current account. Payment must be made promptly and fully.

5.5. Payment for additional services by a registered and accommodated Consumer can be made both on the spot at the sale outlet, and on account of the deposit made to the room number, if any, and the cost of the service / services does not exceed the amount of the deposit.

5.6. Оплата дополнительных услуг незарегистрированными и не проживающими Заказчиками осуществляется на месте в точке продаж или по предварительному договору безналичным расчетом на расчётный счет Исполнителя.

VI. Правила проживания в Гостинице

6.1. При проживании в Гостинице Потребителю запрещено:

- Курить, в том числе электронные сигареты; использовать ароматические устройства и свечи действие которых основано на принципе открытого горения либо тления.
- Проносить на территорию отеля и хранить любое оружие, взрывчатые вещества, ёмкости с легковоспламеняющейся жидкостью, химические и радиоактивные вещества, ртуть, газовые баллоны с различным газом, пиротехнические изделия;
- Находиться в общественных зонах в состоянии алкогольного, наркотического или иного опьянения, принимать наркотические вещества.
- Осуществлять действия, нарушающие общественный порядок, и способные помешать другим гостям (громкие разговоры, музыка, использование ненормативной лексики, совершать религиозные обряды в общественных зонах и т.д.);
- Оставлять в номере посторонних лиц, а также передавать им ключ от номера;
- Хранить громоздкие вещи и легковоспламеняющиеся материалы;
- Заходить в служебные и технические помещения, а также выходить на кровлю здания;
- Находиться в общественных зонах Гостиницы в ненадлежащем виде (грязной, рваной одежде, ином подобном виде), а также в полотенце, без одежды (в обнаженном виде);

5.6. Payment for additional services by unregistered and non-staying customers may be made on the spot in the sale outlet or by prior agreement by bank transfer to the Contractor's current account.

VI. Rules of Stay in the Hotel

6.1. When staying at the Hotel Consumer is prohibited to:

- Smoke, including electronic cigarettes; use aromatic devices and candles, the action of which is based on the principle of open burning or smoldering.
- To bring into the hotel premises and store any weapons, explosives, containers holding flammable liquids, chemical or radioactive substances, mercury, gas cylinders containing any type of gas, or pyrotechnic items.
- Be in public areas in a state of alcoholic, drug or other intoxication, to take drugs.
- Perform actions that violate public order and may disturb other guests (loud conversations, music, use of abnormal language, religious rituals in public areas, etc.);
- Leave unauthorized persons in the room and give them the room key;
- Store bulky items and flammable materials;
- Enter the staff and technical areas, as well as the roof of the building;
- Appear in public areas of the Hotel in an improper state (towel, other similar form or ragged, dirty clothes), and also without clothes (nude).

- Проводить фотосъемку в гостевых зонах без подписанного соглашения и без предварительного согласования с администрацией гостиницы;

6.2 В целях соблюдения правил пожарной безопасности гостям, проживающим в Гостинице, необходимо соблюдать требования противопожарного режима согласно Постановлению Правительства РФ от 16.09.2020 № 1479 «Об утверждении Правил противопожарного режима в Российской Федерации» и Федерального закона №123-ФЗ от 22.07.2008 года «Технический регламент о требованиях пожарной безопасности», а также запрещается:

- Категорически запрещается курить, пользоваться открытым огнем, каальянами, в том числе электронными сигаретами, курительными смесями и благовониями;
- Использовать в номерах и других зонах Гостиницы нештатные (непредусмотренные оснащением номера/помещения) электронагревательные приборы, удлинители, переходники и др.;
- Использовать утюги без подставок;
- Заносить и хранить пожароопасные и взрывоопасные материалы;
- Оставлять включенными электроприборы, уходя из номера;
- Накрывать посторонними предметами включенные торшеры и настольные лампы.

6.3 С целью обеспечения порядка и безопасности проживающих в Гостинице запрещается:

- Проходить на жилые этажи без карточки гостя;
- Передавать карточку гостя и ключ от номера посторонним лицам;
- Оставлять посторонних лиц в номере в свое отсутствие;
- Пребывание посторонних лиц в гостиничном номере в период с 23:00 до

- Arrange photo shootings in public spaces without a signed agreement and without prior approval from the hotel administration.

6.2 In order to comply with fire safety regulations, guests staying at the Hotel must comply with the fire safety requirements in accordance with the Decree of the Government of the Russian Federation of September 16, 2020 No. 1479 "On approval of the Fire Safety Rules in the Russian Federation" and Federal Law No. 123-FZ of July 22, 2008 "Technical Regulations on Fire Safety Requirements", and are also prohibited from:

- Use in rooms and other areas of the Hotel non-standard (facilities not equipped in the room / building) electric heaters, extension cables, adapters, etc.;
- Operate any electrical heating devices, extension cords, power adapters or other similar equipment in hotel guest rooms and any other hotel premises, unless such equipment is officially provided as part of the standard room/premises configuration;
- Use irons without stands;
- Bring and store fire hazardous and explosive materials;
- Leave the electrical appliances on when leaving the room;
- Cover floor lamps and table lamps when they are on.

6.3 In order to ensure the order and safety of those staying in the Hotel, it is prohibited to:

- Access room floors without a guest card;
- Pass the guest card and room key to unauthorized persons;
- Leave unauthorized persons in the room in your absence;
- The stay of unauthorized persons in a hotel room between 11:00 PM and 6:00 AM

06:00 без их регистрации в установленном порядке, при несоблюдении правил пребывания в Гостинице может быть ограничено или прервано. Гость несёт всю полноту ответственности за нахождение в своём номере посторонних лиц, как проживающих, так и не проживающих в отеле, а также за соблюдение ими настоящих правил при их нахождении в его номере. Проход приглашённого лица в номер потребителя возможен только в сопровождении самого потребителя. Гость обязан зарегистрировать приглашённое им в свой номер лицо у администратора на стойке приёма и размещения гостей отеля, в случае пребывания этого лица в номере в ночное время (после 23:00). Регистрация возможна только при наличии у приглашённого лица документа, удостоверяющего личность. Отсутствие документа, удостоверяющего личность, является законным основанием для отказа приглашённому лицу находиться в отеле в ночное время.

- Нарушать покой проживающих гостей после 23:00;
- Нахождение несовершеннолетних в аква-зоне Гостиницы без присмотра родителей или официальных опекунов;
- Нарушать санитарные нормы, правила и требования в гостиничном номере;
- Выбрасывать любые предметы из окон Гостиницы;
- Выносить белье, полотенца, инвентарь и другое имущество Гостиницы из номера;
- Проводить фото- и видеосъемку на территории гостиницы без предварительного согласования и без подписанного Соглашения о проведении фотосессии.

6.4 С целью соблюдения санитарно-эпидемиологических норм:

- Гостиница не принимает на хранение личные продукты питания, напитки, а также медицинские препараты;

without their registration in the established manner may be limited or interrupted if the rules are not followed. The guest bears full responsibility for the presence of unauthorized persons in their room, both residents and non-residents of the hotel, as well as for their compliance with these rules while in their room.

An invited person may only enter the consumer's room if accompanied by the consumer himself.

The guest is obliged to register the person invited to his room with the administrator at the hotel reception desk, in case this person is staying in the room at night (after 11:00 PM).

Registration is possible only if the invited person has an identity document. The absence of an identity document is a legal basis for refusing the invited person to stay in the hotel at night.

- Disturb the rest of guests after 23:00;
- The presence of minors in the aqua-zone of the Hotel without the supervision of parents or official guardians;
- Violate sanitary standards and requirements in the hotel room;
- Throw any things out of the windows of the Hotel;
- Take out linen, towels, equipment and other property of the Hotel from the room;
- Arrange photo- and video shooting without preliminary agreement and without signed photo shooting agreement form.

6.4 In order to comply with sanitary and epidemiological norms:

- The Hotel does not accept personal food, drinks, and medical drugs for storage;

- Потребителям не разрешается выносить из ресторана продукты питания и напитки со шведского стола во время проведения завтрака;

- Гостиница не несет ответственности за продукты, хранящиеся Потребителем в номере, в том числе в холодильнике мини-бара;

- Гостиница не несет ответственности за качество напитков, продуктов и блюд, заказанных/приобретенных Потребителем в точках продаж за пределами Гостиницы.

6.5 Потребитель обязан:

- соблюдать установленный в Гостинице порядок проживания;
- нести ответственность за свои действия согласно законодательству РФ и действия приглашенных им посетителей;
- своевременно и в полном объеме оплачивать все предоставленные Гостиницей услуги.

6.6 Гостиница вправе отказаться от договора с Потребителем в случае неоднократного или грубого нарушения им настоящих Правил. При выселении Потребитель обязан оплатить фактически оказанные ему услуги и нанесенный ущерб в случае такового.

VII. Правила проживания с животными

7.1 Гостиница оставляет за собой право определять, возможно ли проживание домашнего животного в номере Гостиницы. Под понятие «домашнее животное» попадают мелкие породы собак весом до 5 кг. Проживание в Гостинице с дикими животными запрещено.

7.2 В Гостинице разрешено нахождение собак-поводырей, обслуживающих нужды людей с особыми потребностями.

7.3 На территории Гостиницы разрешено нахождение животных специальных

- Consumers are not allowed to take food and drinks from the restaurant during breakfast;

- The hotel is not responsible for products stored by the Consumer in the room, including the mini-bar fridge;

- The Hotel is not responsible for the quality of beverages, products and dishes ordered / purchased by the Consumer at points of sale outside the Hotel.

6.5 The Consumer must:

- comply with the procedure established by the hotel;

- be responsible for their actions and the actions of invited visitors;

- timely and fully pay for all services provided by the Hotel.

6.6 The hotel has the right to terminate the contract with the Consumer in case of serious or repeated non-compliance with these Rules. Upon check-out, the Consumer is obliged to pay for the services actually provided to him and compensate the damage if there is any.

VII. Rules of accommodation with pets

7.1 The hotel reserves the right to determine whether it is possible for a pet to stay in a hotel room. The "pet" is considered to be small breed of a dog weighing up to 5 kg. Living in a hotel with wild animals is prohibited.

7.2 Guide dogs serving the needs of people are allowed to stay in the Hotel.

7.3 На территории Гостиницы разрешено нахождение животных специальных полицейских подразделений (охранные собаки, собаки-нюхачи)	7.3. The presence of animals of special police units (guard dogs, sniffing dogs) is allowed on the territory of the Hotel.
7.4 При заселении в Гостиницу с домашними животными, Потребитель обязан ознакомиться с Правилами проживания с домашними животными и подписью подтвердить согласие с данными правилами.	7.4 Upon check-in at the hotel with pets, the Consumer is obliged to familiarize the Rules of accommodation with pets and sign a confirmation form to the rules of the agreement.
7.5 Потребители, прибывающие в Гостиницу с домашними животными, должны предъявить ветеринарный паспорт установленного образца.	7.5 Consumers arriving to the Hotel with pets must provide a standard veterinary passport.
7.6 Заселение в номер с животными допускается из расчета одно животное на одну комнату номера.	7.6. Accommodation in a room with animals is allowed on the basis of one animal per room.
7.7 Потребитель, проживающий с животным, берет на себя обязательства по обеспечению соблюдения санитарно-гигиенического режима в номере: - Выгул домашних животных на территории Гостиницы и прилегающей к ней территории запрещен; - Потребитель обязуется самостоятельно обеспечить необходимое оборудование для кормления, выгула, мойки животного; - Запрещается оставлять домашних животных без присмотра хозяев в гостиничном номере и гостевых зонах Гостиницы; - Запрещается приносить с собой домашних животных в ресторан и другие места общего пользования.	7.7 A Consumer living with an animal undertakes to ensure compliance with the health and hygiene arrangements in the room: - Walking the domestic animals on the territory of the Hotel and the territory adjacent to it is prohibited; - The Consumer undertakes to provide themselves the necessary equipment for feeding, washing and pet's walking. - It is prohibited to leave pets unattended in the Hotel room and guest areas of the Hotel; - It is forbidden to bring pets to the restaurant and other public areas.
7.8 Гостиница оставляет за собой право взимать стоимость дополнительной уборки номера согласно прейскуранту, в случае размещения с домашними животными.	7.8 The hotel reserves the right to charge the cost of additional cleaning of the room in case of accommodation with pets according to the price list for the service.
7.9 Гостиница оставляет за собой право расторгнуть договор с гостем, проживающим с домашним животным, в случае нарушения Правил проживания.	7.9 The hotel reserves the right to terminate the contract with the guest living with a pet, in case of violation of the Rules of accommodation.

VIII. Иные положения.

8.1 Исполнитель не несет ответственность за сохранность документов, ювелирных изделий, денежных средств, ценных бумаг и других ценных вещей, оставленных в номере и общественных зонах Гостиницы. Указанное имущество может храниться в сейфе в номере, сдаваться лицом, проживающим в Гостинице, на хранение в индивидуальные сейфовые ячейки, находящиеся в Отделе размещения Гостиницы.

Лицо, проживающее в Гостинице, обнаружившее утрату, недостачу или повреждение своих вещей, обязано без промедления заявить об этом Исполнителю (до выезда из Гостиницы). В противном случае Исполнитель освобождается от ответственности за не сохранность вещей.

8.2 С целью обеспечения безопасности гостей, координации действий службы безопасности и для формирования дополнительной доказательной базы по совершённым в пределах Гостиницы действиям, в том числе, и противоправного характера, в местах общего пользования и большого скопления людей ведётся круглосуточное видеонаблюдение.

8.3 В случае нарушения положений настоящих Правил, Исполнитель имеет право выселить Потребителя из номера в любое время без компенсации стоимости проживания. В данном случае Потребитель обязан возместить Исполнителю стоимость услуг, предоставленных ему к моменту расторжения договора.

8.4 В соответствии с Законодательством Российской Федерации, Исполнитель несет ответственность за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу Потребителя вследствие недостатков при оказании услуг.

VIII. Miscellaneous.

8.1 The Contractor is not responsible for the safety of documents, money, jewelry, currency values, securities and other valuables left in the Hotel room or public places. The specified property may be stored in a safe in the room, and in-house person in the Hotel may deposit it in individual safes, located at the Reception of the Hotel.

The person accommodated at the Hotel, who has discovered the loss, shortage or damage of his belongings, is obliged to immediately notify the Contractor (before leaving the Hotel).

Otherwise, the Contractor is released from liability for the loss of safety of items.

8.2 In order to coordinate the actions of the security service and strengthen the evidence base on the actions performed within the Hotel, including those of an unlawful nature, public areas and large crowds of people are subject to round-the-clock video surveillance.

8.3 In case of violation of the provisions of these Rules, the Contractor has the right to evict the Consumer from the room at any time without compensation of the accommodation cost. In this case, the Consumer is obliged to reimburse the Contractor for the cost of the services provided to him by the time of termination of the contract.

8.4 In accordance with the Legislation of the Russian Federation, the Contractor is liable for harm caused to the life, health or property of the Consumer due to deficiencies in the provision of services.

8.5 В случае утраты или повреждения имущества Исполнителя Потребителем, причиненный ущерб подлежит возмещению Потребителем в полном объеме.

8.6 Порядок учета, хранения и утилизации забытых вещей.

В случае обнаружения забытых вещей, Исполнитель, если это является возможным, обязан уведомить владельца вещей об их обнаружении.

Хранение всех найденных в Гостинице вещей (кроме особо ценных и наличных денежных средств, которые хранятся в сейфовых ячейках) производится в отдельном помещении в служебной зоне Гостиницы в специально оборудованном запирающемся шкафу, ключ от которого находится у Хозяйственной службы Гостиницы.

Ответственность за хранение забытых вещей возлагается на Хозяйственную службу Гостиницы и Службу безопасности. Все оставленные найденные вещи, не представляющие большой ценности, хранятся в специальном шкафу забытых вещей и после 3 месяцев хранения утилизируются. Найденные вещи доставляются в офис Хозяйственной службы, где в присутствии Старшего смены службы безопасности, дежурный инспектор Хозяйственной службы заполняет специальную форму, и им присваивается идентификационный номер. Найденная вещь вместе с заполненной формой упаковывается и кладется на хранение в специальный шкаф забытых вещей. После этого вносится соответствующая запись в Ведомость оставленных и найденных вещей.

Все оставленные пищевые продукты хранятся в офисе Хозяйственной службе в течение одних суток дней и после этого утилизируются.

Все особо ценные вещи и наличные денежные средства хранятся в сейфовых ячейках в Отделе приема и размещения, и по истечении 6 месяцев хранения

8.5. In case of loss or damage to the Contractor's property by the Consumer, the damage caused must be reimbursed by the Consumer in full amount.

8.6. The policy on the registration, storage and disposal of forgotten things.

In case of discovery of forgotten things, the Contractor, if it is possible, is obliged to notify the owner of the things about their finding.

All items found in the Hotel (except high-value items and cash stored in safe deposit boxes) are stored in a separate room in the service area of the Hotel in a specially equipped locked cabinet, Housekeeping department keeps the key.

Housekeeping department and the Security department of the Hotel are assigned the responsibility for keeping forgotten items. All lost and found items that are not of high-value are stored in a special lost and found box and are disposed of after 3 months of storage.

Found things are delivered to the office of Housekeeping, where in the presence of the Head Security Officer, Housekeeping supervisor fills in a special form, and assigns an identification number to them. The found thing together with the filled form is packed and put in a special lost and found box for storage. After that, a corresponding entry is made in the Statement of items left and found.

All left food products are stored in the office of Housekeeping department for 1 day and then shall be disposed.

All articles of special value and cash are stored in safe deposit boxes at the Reception, and after 6 months of storage, the Contractor decides on their further use.

All items of exceptional value and cash funds shall be kept in secure safe deposit cells within the Guest Reception and Accommodation Division. Upon the expiration of the six-month storage period, the Contractor shall determine the subsequent disposition of said items.

When the Consumer who left the Hotel appeals about the things he has forgotten at

Исполнитель принимает решение об их дальнейшем использовании.

При обращении Потребителя, выехавшего из Гостиницы, о забытых им в Гостинице вещах, Отдел приема и размещения обговаривает все детали передачи/пересылки транспортной компанией этих вещей (при этом расходы по оплате таких услуг берет на себя Потребитель), либо об их хранении в Гостинице до следующего приезда Потребителя.

8.7 Правила пожарной безопасности.

При размещении в Гостинице Потребитель должен ознакомиться с Правилами проживания в отеле, Инструкцией (памяткой о правилах пожарной безопасности в отеле). Всем Потребителям необходимо знать и четко выполнять последовательность действий при возникновении пожара или объявлении по системе оповещения о чрезвычайной ситуации в здании.

Инструкция (памятка о правилах пожарной безопасности) и план по эвакуации находятся в каждом номере и являются Приложением к Правилам проживания.

8.7.1 Курение в Гостинице.

В соответствии с федеральным законом от 23.02.2013г. № 15-ФЗ "Об охране здоровья граждан от воздействия окружающего табачного дыма и последствий потребления табака", курение на всей территории Гостиницы, в том числе в номерах Гостиницы запрещается.

Курение допускается в специально отведенном и оборудованном месте около главного входа в Гостиницу. В случае обнаружения признаков курения в момент проживания, с Потребителя взимается сумма согласно утвержденному прейскуранту за детоксикацию помещения (санитарную обработку номера от запаха дыма).

8.7.2 Исполнитель не несет ответственности перед Потребителем за

the Hotel, Reception negotiates all the details and transmissions / transfer via by the transport company of these items (with the Consumer bearing the costs of such services), or about their storage at the Hotel until the next arrival of the Consumer.

8.7 Fire safety rules.

When staying at the Hotel, the Consumer must familiarize themselves with the Hotel Rules of Accommodation and the Instructions (fire safety instructions). All Consumers must know and strictly follow the steps to take in the event of a fire or emergency announcement over the building's public address system.

The Instructions (fire safety instructions) and evacuation plan are located in each room and constitute an appendix to the Hotel Rules of Accommodation.

8.7.1 Smoking in the Hotel.

In accordance with the federal law of 23.02.2013. № 15-FL "On the protection of public health from exposure to second-hand smoke and the consequences of tobacco use", smoking in the Hotel, in the rooms of the Hotel is prohibited.

Smoking is not prohibited in a specially designated and equipped place near the main entrance to the Hotel. In case of detecting an illegal sign of smoking during the time of stay, the Consumer will be charged an amount according to approved price list for the detoxification of the room.

8.7.2 The Contractor is not liable to the Consumer for direct or indirect losses and/ or

прямые или косвенные убытки и\или упущенную выгоду, возникшее вследствие временного отсутствия телефонной связи и\или мобильной связи и\или доступа к сети Интернет и\или перебоев в их осуществлении, а также за иные обстоятельства вне зоны контроля Исполнителя.

loss of profit resulting from the temporary absence of telephone and/ or mobile communication and/ or access to the Internet and/ or interruptions thereof, as well as for other circumstances beyond the Contractor's control.